

**ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG**

**FRONT- UND HECKGEWICHTE**

**FÜR TRAKTOREN Vers. 1.0**

Gültig für Produkt: G05, G10, G15, G16, G17, G20, G21, G25, G26 G30, G35, G50, G55, G90, G91

**Eigengewicht** : siehe Fabrikschild  
**max. Zuladung optionales Staufach** : 50 kg  
**max. Traglast optionale Fanghaken** : 1500 kg

CE Ballastierungsgewichte von Bressel und Lade Maschinenbau GmbH sind als „auswechselbare Ausrüstung“ konform mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, eine Konformitätserklärung nach Anhang IIA dieser Richtlinie liegt vor.

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die Ballastierungsgewichte werden mit Hilfe eines normierten Front- oder Heckkrafthebers KAT 2 mit KAT 3 Fanghaken eines für die Aufnahme des Gewichtes geeigneten Traktors oder mittels Adapterplatte (G90) an der Schneidwerksaufnahme des Mähreschers (John Deere X9) aufgenommen. Die Befestigung erfolgt durch den Bediener. Sind die Gewichte mit einem Staufach ausgerüstet, gehört der Transport von Gegenständen zur bestimmungsgemäßen Verwendung. Bei einer Ausstattung mit Fanghaken gehört die Aufnahme weiterer Ballastierungsgewichte oder Anbaugeräte zur bestimmungsgemäßen Verwendung.

**Allgemeine Sicherheitshinweise**

Die Ballastierungsgewichte von Bressel und Lade stellen ein Arbeitsmittel im Sinne der Betriebssicherheitsverordnung dar.

! Erstellen Sie eine Gefährdungsbeurteilung für den Umgang mit dem Gerät sowie entsprechende Arbeitsanweisungen für Ihr Personal (→ BetrSichV)

**Diese Betriebsanleitung muss dem (den) Bediener(n) jederzeit zugänglich sein!**

! Personen, die mit dem Gerät umgehen, müssen hierfür eingewiesen bzw. ausgebildet sein!

! Beachten Sie immer auch die Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs!

! An Fahrzeugen ohne normierten Front- oder Heckkraftheber darf das Gerät nicht betrieben werden.

! Der Betrieb ohne oder mit modifizierten Sicherheitseinrichtungen ist nicht zulässig!

! Der Transport von Personen ist nicht zulässig!

! Halten Sie den optionalen Staufachdeckel (G20/G21/G35) während der Fahrt immer geschlossen.

! Das Auflasten des Gewichtes durch Zusatzgewichte im optionalen Staufach ist nicht zulässig!

! Die Verwendung des Gewichtes an einem ungeeigneten Fahrzeug (zul. Gesamtgewicht; Maße) ist nicht bestimmungsgemäß!

! Die Bedienung, Instandhaltung sowie Wartung und Reparatur durch nicht autorisierte Personen gelten als nicht bestimmungsgemäß!

! Überprüfen Sie das Ballastierungsgewicht vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Beschädigungen und Verschleißerscheinungen. Bei festgestellten Schäden, insbesondere Verformungen oder Rissen, vor allem im Bereich von Schweißnähten, ist das Gerät außer Betrieb zu nehmen und durch eine sachkundige Person begutachten zu lassen!

**Bedienung:**

**Aufnehmen des Ballastierungsgewichts**

1. Fahren Sie mit dem Traktor vor das Gewicht.
2. Senken Sie den Front- oder Heckkraftheber hydraulisch ab.

3. Fahren Sie langsam an das Anbaugerät heran, bis sich die Unterlenker des Traktors unter den Aufnahmepunkten des Gewichtes befinden.
4. Heben Sie den Unterlenker langsam hydraulisch an, bis sich die Fanghaken des Schleppers verriegeln lassen.
5. Bringen Sie den Oberlenker des Traktors in Position und befestigen ihn an der Oberlenkeraufnahme mit dem zugehörigen Bolzen (nicht bei G30/G35). Der Bolzen muss mit einem Klappsplint gesichert werden!

! **HINWEIS:** Bei einigen Traktoren steht die Heckhydraulik sehr wenig hinter den Reifen hervor. In diesem Fall darf das Gewicht nicht zu hoch angehoben werden. Zwischen Reifen und Gewicht sollten je nach Reifen 100mm Platz bleiben.

6. Bei einem Front-/Heckgewicht G30/G35 muss die zusätzliche Anschlagschiene passend zum gewünschten Winkel positioniert und mit Bolzen und Federsteckern gesichert werden.



7. Bei Nutzung der Cargobox an einem Mährescher „John Deere X9“ siehe Bedienerhinweise der zugehörigen Adapterplatte.

- ! Benutzen Sie bei der Montage PSA! (PSA icons: boots, gloves, warning)
- ! Nicht zwischen Anbaugerät und Traktor stehen! (Warning icon)

**Fahren mit Ballastierungsgewicht**

! Achten Sie darauf, dass das zulässige Gesamtgewicht, die Achslast, erlaubtes Vorbaumaß, sowie die Maße Ihres Fahrzeuges nicht überschritten werden.

! Achten Sie darauf, dass auch im zulässigen Gewichtsbereich Ihr Fahrzeug sich mit einem Ballastierungsgewicht anders verhalten wird als ohne (Bremsweg, Kurvenfahrt).

**Wartung und Reparatur**

! Alle Arbeiten dürfen nur am bis auf den Boden abgesenkten Gerät und nur bei ausgeschaltetem Motor des Traktors ausgeführt werden! Am sichersten arbeiten Sie am Gewicht, wenn dieses vom Traktor demontiert wurde.

! Reparaturen oder Umbauten dürfen nur durch geeignete Firmen mit sachkundigem Personal durchgeführt werden.

! Unabhängig davon führen selbst oder durch Beauftragung Dritter vorgenommene Umbauten oder Veränderungen zur vollständigen Haftungsfreistellung des Herstellers.

